



Suntago Water World
ul. Nowy Świat 1, 96-300 Wręcza

„Global Parks Poland” Sp. z o. o.
ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa

Kapitał zakładowy 1 000 000 PLN
Rejestr przedsiębiorców, Sąd Rejonowy
dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS

NIP 701-019-21-28
REGON 141926930
KRS 0000335329

* 3 12.10.2026 змінено назви зон у Suntago: Jamango на Jungle FUN, а Relax на Tropical SPA 16+; відповідно, усі посилання на зазначені зони (Jamango, Relax) у цих Правилах стосуються зон Jungle FUN і Tropical SPA 16+.

УМОВИ АКЦІЇ «Voucher za 1 zł» («Ваучер за 1 злотий»)

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 1.1. Ці правила («Правила») визначають умови акції в аквапарку Suntago («Аквапарк» або «Suntago»), що проводиться під назвою «Ваучер за 1 злотий» («Акція»).
- 1.2. Організатором Акції є «Global Parks Poland» spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (товариство з обмеженою відповідальністю) з місцезнаходженням у Варшаві за адресою: ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa, внесене до реєстру підприємців Національного судового реєстру, що ведеться Районним судом для столичного міста Варшави у Варшаві, XIII Господарський відділ Національного судового реєстру, за номером KRS 0000335329, NIP (ІПН) 7010192128, REGON 141926930, статутний капітал 1 000 000 злотих («Організатор»).
- 1.3. Умови Акції визначаються виключно Правилами, а будь-яка інформація про Акцію в рекламних матеріалах має лише інформаційний характер.
- 1.4. Акція не поєднується з іншими акціями, пропозиціями, знижками, доступними в Suntago.

2. СТРОК АКЦІЇ

- 2.1. Акція діє з **27 липня 2026 р. до 31 серпня 2026 р.** («Строк Акції»).

3. УМОВИ УЧАСТІ ТА ПРЕДМЕТ АКЦІЇ

- 3.1. Учасником Акції може бути **фізична особа**, яка є споживачем у розумінні ст. 22(1) Закону Польщі від 23 квітня 1964 року «Цивільний кодекс» (Dz. U. 1964 № 16 поз. 93 зі змінами) і виконає умови участі, описані в Правилах нижче («Учасник»).
- 3.2. Акція передбачає можливість придбання **іменного Ваучера** за ціною **1 злотий брутто** («Ваучер»).
- 3.3. Ваучер можна буде використати в період з **1 вересня 2026 р. до 31 грудня 2026 р.** («Період використання»).
- 3.4. Ваучер даватиме право на вхід до Аквапарку та отримання браслета, що дає право на перебування протягом усього дня лише в Зоні Jamango.
- 3.5. Вхід до Suntago за Ваучером буде можливий лише в Період використання і за умови, що на момент використання Ваучера його власнику не виповнилося 16 років.



Suntago Water World
ul. Nowy Świat 1, 96-300 Wręcza

„Global Parks Poland” Sp. z o. o.
ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa

Kapitał zakładowy 1 000 000 PLN
Rejestr przedsiębiorców, Sąd Rejonowy
dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS

NIP 701-019-21-28
REGON 141926930
KRS 0000335329

- 3.6. Для використання Ваучера необхідно мати його в оригінальній формі; отже, пред'явлення, наприклад, фотографії, скану чи іншої копії не допускається.
- 3.7. Кожна особа, яка має намір скористатися Ваучером у Період використання, зобов'язана мати документ, що підтверджує її особу та вік (зобов'язок стосується також дітей, які не мають учнівського квитка, – у такому разі доросла особа, яка супроводжує дитину, повинна пред'явити посвідчення особи або паспорт дитини).
- 3.8. Придбати Ваучер може Учасник, який відвідав Аквапарк протягом Строку Акції та:
- а) на день відвідування Suntago не досяг 16 років і відповідно до чинних правил міг відвідати Аквапарк самостійно з огляду на обмежену дієздатність («**Підліток**»), або
 - б) має повну дієздатність (тобто досяг 18 років або набув такої дієздатності за рішенням суду) («**Доросла особа**») і під час відвідування Suntago його супроводжує особа, якій не виповнилося 16 років («**Дитина**»).
- 3.9. Щоб уникнути сумнівів, «особою, якій не виповнилося 16 років», Організатор вважає особу, якій згідно з датою народження ще немає 16 років. Вік не обчислюється за роком народження.
- 3.10. Кількість Ваучерів, які можна придбати в межах Акції:
- а) Підліток – 1 Ваучер;
 - б) Доросла особа – залежно від кількості Дітей, які супроводжують її цього дня в Suntago (тобто 1 Ваучер – 1 Дитина).
- 3.11. Придбати Ваучер можна лише в Аквапарку і лише під час виходу з території Аквапарку в касі, де здійснюється розрахунок за відвідування. Після проходження каси, де здійснюється розрахунок за відвідування Suntago, придбати Ваучер буде неможливо.
- 3.12. Під час придбання Ваучера Учасник зобов'язаний вказати:
- а) своє ім'я та прізвище – у випадку Підлітка, або
 - б) ім'я та прізвище Дитини – у випадку Дорослої особи.
- Така Дитина або Підліток матиме право скористатися Ваучером у Період використання. Вказані ім'я та прізвище персонал Suntago впише безпосередньо на Ваучер.
- 3.13. Організатор застерігає, що кількість Ваучерів, що видаються протягом Строку Акції, обмежена: доступно 80 000 Ваучерів.
- 3.14. Беручи участь в Акції, Учасник погоджується з умовами Акції, визначеними в цих Правилах.
- 3.15. Участь в Акції є добровільною.



Suntago Water World
ul. Nowy Świat 1, 96-300 Wřęcza

„Global Parks Poland” Sp. z o. o.
ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa

Kapitał zakładowy 1 000 000 PLN
Rejestr przedsiębiorców, Sąd Rejonowy
dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS

NIP 701-019-21-28
REGON 141926930
KRS 0000335329

4. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ВИНЯТКИ

- 4.1. Акція не поєднується з іншими пропозиціями, знижками та акціями Організатора, якщо інше не впливає з правил окремих акцій.
- 4.2. Ваучери, придбані в межах Акції, не підлягають поверненню чи обміну, зокрема на гроші чи грошові ваучери.
- 4.3. Ваучери не можна перепродавати.
- 4.4. Працівники Організатора та їхні діти не можуть брати участь у цій Акції.
- 4.5. Підлітки та Діти, які мають картки Unlimited до Suntago, не можуть брати участь у цій Акції.

5. СКАРГИ

- 5.1. Усі запитання та скарги, пов'язані з Акцією, слід надсилати електронною поштою на адресу kontakt@parkofpoland.com.
- 5.2. Скаргу слід подати не пізніше 31 січня 2027 р.; вона повинна містити дані, що дають змогу ідентифікувати Учасника (ім'я, прізвище, номер телефону або адресу електронної пошти, зазначені у зверненні), а також причини та підстави її подання.
- 5.3. Скарги розглядаються протягом 14 днів з дня їх отримання на підставі Правил. Відповідь буде надіслано на адресу електронної пошти, з якої надійшло звернення. Якщо на вимогу Організатора Учасник має доповнити скаргу, 14-денний строк обчислюється з дати доповнення скарги Учасником.

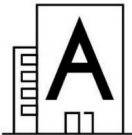
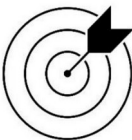
6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

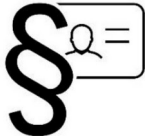
- 6.1. Ці Правила доступні в касах Аквапарку.
- 6.2. Інша передбачена законом інформація визначається відповідними правилами, доступними на сайті www.suntago.com.

7. ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Інформаційне застереження GDPR – придбання квитків, продуктів, послуг

Відповідно до ч. 1 і 2 ст. 13 Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних) (Офіційний вісник ЄС L 119 від 2016 р., с. 1, зі змінами, далі – «GDPR») повідомляємо, що:

Адміністратор даних 	Адміністратором ваших даних є «Global Parks Poland» Sp. z o.o. З адміністратором даних можна зв'язатися так: ● поштова адреса: ul. Fosa 41/11, 02-768 Warszawa ● e-mail: kontakt@parkofpoland.com Адміністратор призначив Інспектора із захисту даних, з яким можна зв'язатися з будь-якого питання щодо обробки персональних даних, надіславши лист на адресу: iod@parkofpoland.com	Інспектор 
Цілі та правова підстава обробки 	Персональні дані оброблятимуться з такою метою: ● укладення та виконання договору (наприклад, придбання вхідних квитків до Аквапарку, ваучерів, інших продуктів чи послуг Адміністратора) або коли це необхідно для вжиття заходів до укладення договору – правовою підставою обробки є необхідність виконання договору – ст. 6(1)(b) GDPR; ● виконання Адміністратором обов'язків, що випливають із законодавства, зокрема у сфері податків і бухгалтерського обліку, – ст. 6(1)(c) GDPR; ● у зв'язку з обробкою можливих звернень, архівуванням, поточним зв'язком, а також у зв'язку зі встановленням і пред'явленням вимог чи захистом від них, що є законним інтересом Адміністратора, – ст. 6(1)(f) GDPR.	
Строк зберігання 	Персональні дані оброблятимуться протягом строку дії договору, а потім протягом строку, визначеного податковим законодавством і законодавством про бухгалтерський облік, або до спливу строку позовної давності (залежно від того, що настане пізніше). Для податкових зобов'язань це 5 років, починаючи з кінця календарного року, в якому сплив строк сплати податку, на підставі ст. 70 Закону Польщі від 29 серпня 1997 року «Податковий кодекс». У разі судового провадження дані додатково зберігатимуться протягом строку провадження до його остаточного завершення.	
Одержувачі даних 	Дані можуть бути надані платіжним операторам і суб'єктам, що надають Адміністратору аудиторські, хостингові, IT-, бухгалтерські, поштові, юридичні, страхові послуги, а також суб'єктам, яким Адміністратор зобов'язаний передавати дані відповідно до законодавства.	
Права суб'єкта даних 	Ви маєте такі права: ● право доступу до своїх персональних даних (ст. 15 GDPR), зокрема отримання копії даних (ч. 3 ст. 15 GDPR); ● право на виправлення або доповнення неповних персональних даних (ст. 16 GDPR); ● право вимагати видалення ваших персональних даних у випадках, передбачених законом (ст. 17 GDPR); ● право вимагати обмеження обробки ваших персональних даних (ст. 18 GDPR); ● право отримати свої дані в структурованому, загальноживаному форматі та передати їх, якщо обробка здійснюється на підставі вашої згоди або укладеного договору, а також якщо обробка здійснюється автоматизованим способом (ст. 20 GDPR); ● право заперечувати проти обробки персональних даних, якщо обробка необхідна для цілей, що випливають із законних інтересів Адміністратора (ст. 21 GDPR).	

Право на подання скарги 	Якщо ви вважаєте, що обробка Адміністратором ваших персональних даних порушує положення GDPR, ви маєте право подати скаргу до наглядового органу, тобто до Голови Управління із захисту персональних даних (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych) з місцезнаходженням у Варшаві, з яким можна зв'язатися так: ● поштою на адресу місцезнаходження; ● через електронну скриньку для подання документів, доступну на сторінці https://www.uodo.gov.pl/p/kontakt ● телефоном: +48 22 531 03 00.	
Передача за межі ЄЄЗ 	Ваші дані не передаватимуться за межі Європейської економічної зони чи до міжнародних організацій. Персональні дані не підлягають автоматизованому ухваленню рішень, зокрема профілюванню.	Профілювання 
Обов'язок надання даних 	Надання даних, необхідних для укладення та виконання договору, є договірною вимогою. Відмова в їх наданні унеможливорює укладення договору.	